

市報
とよかまち

6/25 No.820
平成12年(2000年)

十日町大火から百年目の備え
消防車43台による一斉放水と救助訓練



十日町大火100周年記念行事

大規模な防災訓練に 1、500人が参加

明治33年6月10日発生した十日町大火を教訓にして、防火防災意識の重要性を再認識するとともに、さらなる防火防災都市を目指し、6月11日(日)、駅通り・昭和町を中心に大規模な防災訓練が行われました。市内の事業所、駅通り・昭和町の皆さん、十日町広域圏管内消防団、小千谷・魚沼・小出郷の消防本部、県警音楽隊、市民吹奏楽団、藤田愛玩警察犬訓練所など1、500人が訓練に参加しました。



6月11日午前7時、十日町市街地に震度6強の強い直下型地震が発生したことを想定。駅通りと昭和町周辺では火災が発生し、水道・電気・通信等の施設にも大きな被害が生じ、情報伝達手段も奪われた状態で、JR十日町駅広場に火災対策本部を設置して訓練が始まりました。駅通り・昭和町の住民も参加し、大規模かつ緊張感にあふれた力強い訓練となりました。また、災害時相互援助協定により東京都葛飾区、埼玉県葛飾区、富山県魚津市からも参加した。また、援助要請訓練を行いました。



濃煙体験Ⅱ駅地下道を利用して煙が発生した状態を体験



赤バイ活躍＝赤バイによる避難所の周知と出火防止の呼び掛け



車両事故救出訓練Ⅱ車両に電柱が倒れ、救助隊がけが人を救出



倒壊家屋救出訓練＝災害救助犬が取り残された人を発見（阪神・淡路大震災ではスイス犬が大活躍）



初期消火訓練Ⅱ町内の皆さんが参加したバケツリレーによる消火



列車事故救出訓練ⅡJR十日町駅構内で列車事故を想定した、救出・手当・搬送訓練



腕用ポンプを使った放水。思った以上の威力に観客から拍手



集団救急訓練Ⅱ応急救護所を設置し、医師と救急隊員によるけが人の手当て



大きな教訓となっています。100周年を契機に災害に対して再認識をお願いするとともに、当地域が無災害で住みやすく快適なまちになるよう」式辞がありました。

続いて田村十日町市消防団長の講評・訓辞では「今日の訓練は緊張感にあふれ力強いものでした。市民の皆さんが本場にこれなら大丈夫、地域の付託に答える立派な訓練でした。また、分列行進も士気旺盛な姿がにじみ出ていました。これを契機に、ますます消防精神の慣用と消防力の増進に一層邁進されることを期待します」と話されました。

39年振りに 十日町市消防団の新団旗を樹立

また、記念行事として江戸時代から現在までを網羅し、域内消防の沿革を集大成した「消防史」を刊行しました。

分列行進後、午前11時30分から、記念式典をクロス10で行いました。記念事業の一つとして、十日町市消防団の新団旗を樹立しました。

十日町大火100周年記念実行委員長の本田市市長から「100年前、災害を乗り越え復旧に汗を流し、地域の発展に邁進した先人に感謝するとともに、その心意気を引き継いで行かなければならないと思います。住民生活の基本は“安全”“安心”ですが、行政だけで成しうるものではありません。災害が大きければ大きいほど、自主防災が必要不可欠であることは、5年前に発生した阪神淡路大震災でも

大地の芸術祭



えちごつまり

越後妻有アートトリエンナーレ2000

会期：7月20日(海の日)～9月10日(日)の53日間

大地の芸術祭に向けて、これまで数回にわたり十日町市で作品展開するアーティストと作品を紹介してきました。開幕まで1か月弱となり、今回で作品

紹介は終了します。なお、今まで紹介したアーティスト以外にも多くの作品展開がありますので、期間中、地域内をめぐってお楽しみください。

リー・ブル (LEE BUL)

韓国

リーさんは、水をテーマに作品展開します。水浴びをするために地上に舞い降りた精霊が、衣服を盗まれて戻れなくなった民話をもとに、天女の羽衣をイメージした作品を二ツ屋の弁天池周辺に設置します。



キム・スジャ (金守子)



キムさんは、アインシュタインの相対性理論の記号「E=MC²」をシャトルバスの車窓に表現します。この記号を鮮やかな蛍光色で表現することにより、それを見た人から相対性理論を認識してもらうという作品です。

地元サポートチームよりお知らせ

大地の芸術祭期間中、十日町トリエンナーレセンターで調理のお手伝いをしてくださるボランティアを募集しています。

食材、メニューは用意します
のでお手伝いいただける人は、
お手伝い可能な日程と時間をお
知らせください。

■問合せ 大地の芸術祭運営本部
(☎ 57-2285) へ。

大地の芸術祭

「楽市楽座」 出店者募集！

大地の芸術祭にあわせ、旧十日町シルク跡地が十日町トリエンナーレセンターとして整備され、おまつり広場が設置されます。「楽市楽座」は、日本全国からテーマに沿った商品のみが集まる市と、テーマを固定しな

い地元の出店者が集まるフリーマーケット的な市とで構成されます。
十日町市では、地元から市に出店する人を次の要領で募集します。興味のある人はぜひ参加してください。

●期日

平成12年7月22日(土)～9月10日(日)の間の土・日曜日

●出店期間

1日単位。

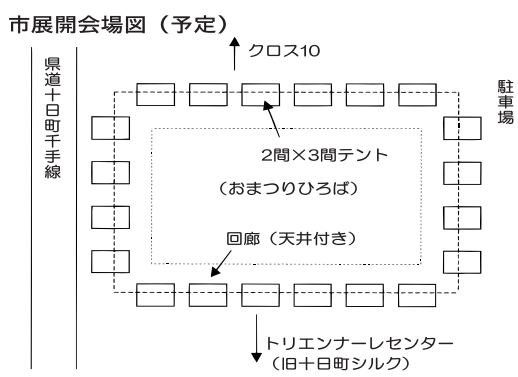
複数日の参加も可能。

●小間面積

一 小間 間口1間×奥行き1、5間 (小間の上限はありませんが、出店数により調整をお願いすることがあります)

●出店料

一 小間 2、000円 1日



単位 (テント・机・椅子使用料込み)

●出店条件

- ・15才以上の人に限ります。
- ・食品衛生上、ここでの営業に
関し保健所への届が必要なお
店は出店できません。
- ・十日町市、川西町、津南町、
中里村、松代町、松之山町在
住の人に限ります。
- その他

・出店の応募状況をみて、事務局で日程調整をさせていただきます。また、お店の内容により出店をお断りすることもあります。

●申込締切

出店希望の人は、7月7日(金)までに申し込んでください。

●申込先・問合せ

市企画人事課企画係 (☎ 57-3111 内線215) へ。

大地の芸術祭

「大地交響フェス ティバル」

前売券発売中！

大地の芸術祭「越後妻有アートトリエンナーレ2000」の多様なイベントの一つ「大地交響フェスティバル」が世界の音

楽・踊りと地域からの出演によって開催されます。

多数の皆さんのご来場をお待ちしています。

○日時 7月30日(日)午後4時～

○会場 城ヶ丘ビュアランド

○出演者 山下洋輔、梅津和時、
巻上公一、天鼓、堀川久子、
金井英人、内海信彦、アンサ
ンブル・トウバクイズイ、十
日町大太鼓、新保広大寺節保
存会他、特別司会・真野響子

○入場料 一般3、000円
(前売2、500円)、小・中
高校生1、500円 (前売1、
000円)

■問合せ・入場券の申込先

大地の芸術祭事務局 (☎ 57-
2637) または市企画人事課
企画係へ。

◎事前ワークショップ
に参加しませんか

7月30日に出演していただく人を対象とした、天鼓、堀川久子、大場メグミによる事前ワークショップを7月3日(月)と7月7日(金)に予定しています。興味のある人はぜひ参加してください。

■問合せ 大地の芸術祭事務局
へ。

第51回十日町雪まつり決算



第51回雪まつりは、2月18日(金)～20日(日)の3日間盛大に開催され、成功のうちに幕を閉じました。直前まで暖冬少雪と言われた中、皆さんのご協力により、多くのお客様を迎えることができました。

開催にあたっては、市民の皆さんをはじめ、多くの事業所から協賛金をいただきました。決算は左表のとおりです。ご協力大変ありがとうございました。

	項 目	決算額 (円)	主 な 説 明
収 入	委託料	50,000,000	市委託料
	協賛金	22,585,512	織物組合・建設業協会・企業ほか
	事業収入	14,016,975	広告料・入場券売上・駐車料ほか
	雑収入	4,395	預金利息
	繰越金	1,540,928	前年度繰越金
	計 (イ)	88,147,810	
支 出	総務部会費	13,743,960	総務費・宣伝費ほか
	ミスコンテスト部会費	1,155,422	テレビスポット・パンフレット印刷費ほか
	コミュニティ部会費	2,349,901	オープニングフェスティバル・ツマリアンボールほか
	イベント部会費	1,058,579	パレード・ウルトラクイズほか
	カーニバル部会費	54,497,274	企画演出費・会場製作費ほか
	雪の芸術展・広場部会費	9,346,583	賞金・賞品・広場協賛金ほか
	交通部会費	2,058,956	交通警備費・巡回バス経費ほか
	繰出金	1,000,000	モニュメント建設基金積立
	雪運搬費	1,499,400	カーニバル会場雪運搬費
	計 (ロ)	86,710,075	

(イ)－(ロ)＝1,437,735円<第52回雪まつりへ繰り越し>
モニュメント建設基金積立現在高 4,004,404円

大地の芸術祭 ガイド

十日町市 住宅マスター プラン

「だれもが住み続けられるまちをめざして」
わがまちの住まいづくりや、まちづくりの指針となるマスタープランが完成しました。「策定委員会」や「ワーキング部会」など市民参加から生まれた本計画の概要をお知らせします。なお、報告書は建設課でご覧になれます。■問合せ＝建設課克雪利雪対策室 建築住宅係（☎57－3111 内線275）へ。

◆策定の目的

住宅マスタープランとは、十日町市の特性に応じた住宅対策を進めるための基本計画です。市民参加によって策定された本プランを実践してゆくことで、豊かな自然や歴史、社会条件や世帯状況など具体的な諸条件に基づき、将来に向けた「住まいづくり・まちづくり」を進めることを目的としています。

◆地域と世帯の状況

本市は、年間降水量が約2千4百mm（内三分の一以上が雪）にも達します。冬の豪雪と対照的に、夏は高温多湿が特徴的な、世界でも類のない多雨型の自然環境にあります。また世帯状況では、夫婦と子、親と夫婦と子からなる2世代・3世代世帯が多くなっています。年々小家族化・少子高齢化が進んでいます。

◆課題と目標

住まいづくりの課題

社会変化にともない、多様な「住宅政策」への対応が課題となっています。

- ① 最重要課題の雪対策
- ② バリアフリー住宅等への支援など高齢者世帯等への支援
- ③ 「住まいづくり」と「まちづくり」の整合のとれた推進
- ④ 「居住環境」「周辺環境」「地球環境」への配慮
- ⑤ 市民主体の「住まいづくり」「まちづくり」。

住まいづくりの目標

- ① だれもが快適で、魅力的に過ごせる生活環境づくり。
- ② 自然と歴史に学び、未来へつながる住まいづくり
- ③ 住まいづくりはまちづくり

◆施策展開

住まいづくりの施策

〈住宅の供給と誘導〉

- ① 住宅の供給・改良・住み替えに対し公的支援を行い、供給の誘導を図ります。
- ② 克雪・耐震・バリアフリー等

- ② 山間部の拠点集落は、地域社会の核となる整備を進め、小規模集落は、営農形態を配慮した整備を進めます。

〈克雪型のまちづくり〉

- ① 地区全体の克雪化を図る集団的整備に対する支援の拡充を検討します。
- ② 雁木の整備や空き地の堆雪・防災広場としての整備を検討します。
- ③ 雪対策の公的施設・設備（流雪溝・消雪パイプ・歩道・堆雪広場）の整備を推進します。
- ④ 効率的な道路除雪が可能な克雪対応道路や、歩行者空間を確保した道路改良および広場の工夫を行います。

快適に暮らせる

まちづくり

高齢者などだれもが快適に生活できるまちづくりを進めるとともに、歩いて暮らせる市街地づくりを推進します。

◆実現に向けて

計画の実現性を高めるには、住まいづくりのネットワークや情報提供・支援体制の確立が必要です。その手法として市民によるルールづくりが望まれます。

プランの構成

地域特性と住まいの現況

住宅政策の課題と目標

- ・住宅政策の課題
- ・住まいづくりの理念と目標

各種施策の展開

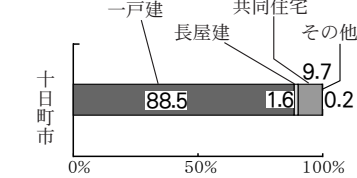
- ・住まいづくりの施策
- ・地域特性を活かしたまちづくりの施策

住宅づくりとルールの手引き

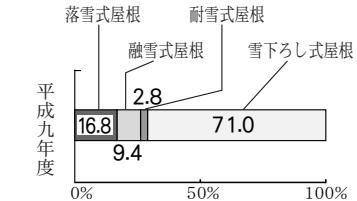
- ・住宅づくりの手引き
- ・住環境形成のルールづくり
- ・地域ごとの住環境整備の考え方

実現に向けて

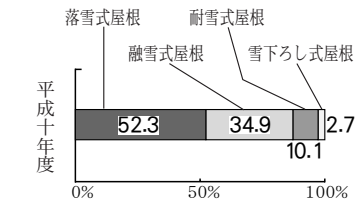
●住宅の建て方別の割合



●十日町市内の屋根雪処理方式

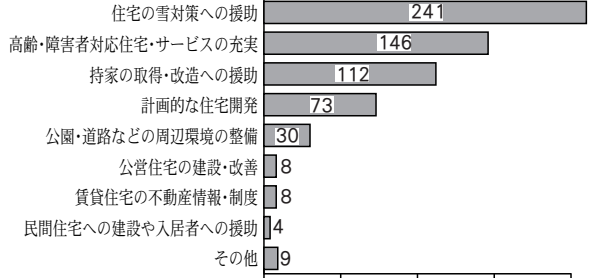


●新築専用住宅の屋根雪処理



■住宅政策に望むもの 回答者数408(複数回答あり)

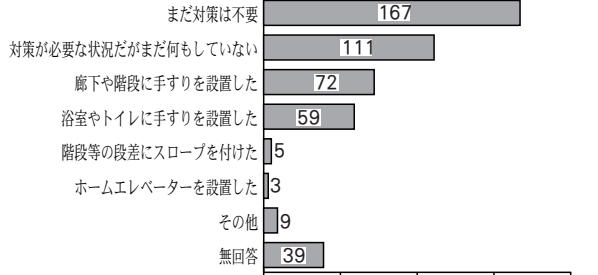
住まいについて市が行うべき対策



資料:「住宅マスタープラン・アンケート調査(11年)」

■住宅のバリアフリー化状況 回答者数408(+57複数回答)

【設問】「家族の高齢化に対しどのような対策を行いましたか」



資料:「住宅マスタープラン・アンケート調査(11年)」

住宅づくりとルールの手引き

3. 地域ごとの住環境整備の考え方	2. 住環境形成のルールづくり	1. 住宅づくりの手引き
地域の特性を配慮した住環境を形成するためにまとめました	住宅が集まることによって形成されるまちや集落を整えるためまとめました	住宅における快適性の向上を図るためにまとめました
(1) 地域ごとの基本方針 (2) 整備の考え方 ①旧市街地 ・幹線道路に面する建物(商店)の整備 ・細街路に面する住宅の整備 ・地区防災道路の整備 ・空き家、空き地の利用 ・駐車場とアーケード・雁木等の歩行者空間の整備 ②平場の中心集落 ・歩行者空間の整備・駐車場の整備 ・公園の整備 ③山間部の拠点集落 ・コミュニティの核と整備・通勤農業 ・市民農園 ・I・Jターン希望者の転入 ④新たな開発宅地 ・敷地規模の設定 ・除雪しやすい道路構造 ・歩行者を配慮した道路 ⑤農地の保全をしながらの住宅地づくり ・住宅地と農地の住み分けルール ・住宅地の整備 ・農地の保全	(1) まちなみの形成 ①雪処理に配慮したまちなみづくり ・中心市街地における雪処理 ・周辺地域における雪処理 ②高齢化に配慮したまちづくり ・雁木整備等による歩行者空間の確保 ・交通規制 ・歩行者空間のネットワーク ③空き地・空き家の利用 ・駐車場としての整備 ・高齢者に対応した住宅や福祉施設 ・ポケットパーク ④協定によるまちづくり ・建築のルールづくり ・中心市街地におけるルールづくり ・周辺地域におけるルールの考え方 ・まちなみのシュミレーション ⑤緑化 ・緑化のルールづくり ・緑化の手法 ⑥地域の特性と調和した景観の形成	(1) 戸建て住宅 ①雪処理に配慮した住宅 ・屋根雪処理(落雪、融雪、耐雪)形式による長所・短所 ・玄関前等の雪処理 ・雪を資源として活用する利雪住宅 ②高齢化に配慮した住宅 ・高床式住宅のバリアフリー・住戸内のバリアフリー ・各部屋ごとのバリアフリー ③住宅の長寿命化 ・ライフステージに応じた住宅のリフォーム ・2世帯対応と2世帯同居 ④防災に配慮した住宅 ・耐震性能の向上 ・耐震診断と耐震改修 ・耐震性能に優れた住宅 ・火災の発生と拡大防止 ⑤環境共生住宅 ・健康住宅 ・エネルギー利用の削減 ・自然エネルギーの有効利用・資源の有効利用 ・周辺環境への配慮・居住環境の快適性 (2) 集合住宅 ①共用部の克雪・バリアフリー ・高齢社会に配慮された新しい住まい方 ・高齢者向け集合住宅・高齢者向け優良賃貸住宅

の支援を検討します。

- ③ 賃貸住宅の修繕・改良を支援し、質的な向上を図ります。

- ④ 住宅供給の手法や情報提供を支援します。

〈公的住宅の供給〉

- ① 公営住宅の供給を推進します。
- ② 公営住宅の建替え修繕等を検討します。
- ③ 優良賃貸住宅の供給及び家賃の支援を検討します。

克雪・利雪住宅の支援

- ① 克雪住宅支援制度の拡充を図ります。
- ② 高齢者世帯等への除雪作業・玄関前等の雪処理に対する支援制度について検討します。
- ③ 克雪・利雪・親雪の情報収集と提供体制を整備し、技術開発普及への支援を検討します。

高齢者等に対応した住宅の普及

- ① バリアフリー住宅の建設・改良を支援し、補助・融資制度の充実を図ります。
- ② 高齢者向け公的賃貸住宅の推進。
- ③ 生活援助・介護サービスのついた居住施設の整備推進を検討します。

〈新たな住宅地整備〉

- ① 建築協定、緑化協定などのルール作りを推奨し、良好な住環境整備を図ります。
- ② 市街地や集落周辺部の住宅開発と農地の保全を図ります。

〈農村集落の整備〉

- ① 平場の集落は、地域の中心となるような整備を進めるとともに、農地の保全を図ります。



平成13年度採用

職員募集



十日町市

●受験申し込み

6月26日(月)～7月21日(金)までの午前8時30分～午後5時15分(土・日曜日、休日を除く)の

間に十日町市企画人事課人事秘書係(〒948-8501市内千歳町3-3 ☎57-3111内線211)へ必要書類を提出(郵送の場合当日消印有効)

●試験方法

【第1次試験…筆記試験】

■期日 8月13日(日)

■会場 市保健センター

■試験科目 一般事務上級・

建築・土木・保育士・教養試験、

専門試験、作文▼一般事務初

級・理学療法士または作業療法

●必要書類

①職員採用試験申込書(企画人事課人事秘書係に配置)

②最終卒業学校(1年制専門学

校の場合は高等学校)の成績証明書 ※卒業見込者は最近までのもの

③来年3月卒業見込者は卒業見込証明書

④保育士、理学療法士または作業療法士は免許証の写しまたは資格証明書の写し(取得見込者を除く)

⑤返信用切手(80円切手2枚)

●給与

■初任給 12年4月1日現在、受験資格取得直後に採用の場合

▼一般事務上級 建築(上級)、土木(上級) 174,400円

▼一般事務初級 141,900円

▼建築(中級)、土木(中級)、保育士 151,800円

▼理学療法士または作業療法士 157,700円

●試験方法

■期日 8月20日(日)

■会場 十日町地域広域事務組合(十日町地域消防本部庁舎)

■試験科目

◇教養試験 ◇面接

◇身体検査

●必要書類

◇職員採用試験申込書(職員採用試験申込書は十日町地域広域事務組合事務局総務課、西分署、南分署、松代分遣所、松之山分遣所に配置してあります。申込書の請求は土・日曜日、時間外でもできます)

◇すでに獣医師免許を有する者は「免許の写し」

●勤務先

十日町地域広域事務組合職員として、十日町地域広域事務組合家畜指導診療所に勤務します。

●給与

■初任給 平成12年4月1日現在、受験資格取得後すぐに採用された場合 207,900円

十日町地域広域事務組合

●受験申し込み

7月3日(月)～7月31日(月)までの午前8時30分から午後5時15分(土・日曜日、休日を除く)の間に十日町地域広域事務組合事務局総務課(〒948-0036市内大字北新田1番地10 ☎57-1556)へ必要書類を提出(郵送の場合当日消印有効)

消防士

●採用人数

■上級・初級あわせて4人程度
※上級・初級とも1人以上採用

●受験資格

◇身体強健で視力は両眼の場合0.8以上、一眼の場合それぞれ0.5以上(矯正視力可)で、色神正常な者
◇十日町地域広域事務組合管内(十日町市・川西町・津南町・中里村・松代町・松之山町)に居住可能な者

◇上級の場合 昭和50年4月2日以降に生まれた、学校教育法による大学卒業者(来春卒業見込者含む)

●試験方法

【第1次試験】

■期日 8月20日(日)

■会場 受験者に直接通知

■試験科目

◇教養試験 ◇消防適性検査

◇作文 ◇体力試験

【第2次試験】

■期日 9月上旬

■試験科目

◇口述試験 ◇身体検査

●必要書類

◇職員採用試験申込書(十日町

町)に居住可能な人

第6回アイリスまつり ～66種23万株のジャーマンアイリス～



ミス十日町雪まつり撮影会



黒鯉フィッシング大会



アイリスカップフットサル大会



▲今年も笑いました「あてま新喜劇フォーラム座」
第5回公演「土器にどきどき～縄文人も大笑い～」



虹の花が薫るベルナティオ に期間中4万5千人

第6回アイリスまつりが
当間高原リゾート「ベルナ
ティオ」を会場に5月28
日(日)から6月18日(日)まで
開催されました。
今年には天候にも恵まれ、
6月上旬には66種23万株の
ジャーマンアイリスが満開となりました。期
間中、県内外から4万5千人が訪れ、咲き誇
るアイリスを楽しみました。また、「ヘリコ
プター遊覧飛行」や「ジャーマンアイリスの
掘り売り」「ミス十日町雪まつり撮影会」な
どが行われ、訪れた人々は花畑を散策するな
ど、虹の花の美しさを満喫しました。



谷内丑市営住宅E棟が完成 ～高齢者に配慮した市営住宅～

谷内丑市営住宅5棟目のE棟が完
成し、全部で78戸が入居できるよう
になりました。E棟の工費は2億
1千万円で2DKが8戸、3DKが
4戸の計12戸が入居できます。
この建物は鉄筋コンクリート3階
建てで段差をなくし、浴室には手すり
を設けるなど、高齢者に配慮した住
宅となっています。また、冬までに
は集会所の建て替えおよび児童遊園
地の整備などが行われます。
なお、住宅への入居者選考につい
ては、入居基準に照らして、市議会
議員および市民代表者による入居者
選考委員会の意見を聴いて、公正な
選考により決定しています。



縄文を楽しむ 「笹山じょうもん市」開催される

国宝指定1周年を記念して、6月
4日(日)笹山遺跡周辺で、中条地区振
興会(高橋平八会長)主催の「笹山
じょうもん市」が開催されました。
午前9時30分にテープカットが行
われたあと、高橋会長は、「国宝を
後世に伝えていく義務があると考え
準備してきた。今日は、4500年
前の縄文時代を肌で感じてもらいた
い」とあいさつしました。
「じょうもん市」では、縄文時代
のファッションショーや、土器作
り・火起こし・縄文食の体験コーナ
ー、フリーマーケットと多彩な催し
があり、おどろきの参加者を楽しま
せていました。

トピックス TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動
などを紹介しています。情報がありま
したら、企画人事課広報聴係(☎57-
3111内線213)へ、お気軽にお寄せくだ
さい。



推薦は坂内富一さんの作品「姿見」 ～第21回十日町市観光写真コンテスト～

第21回十日町市観光写真写真コン
テストの審査会が6月6日(火)に
クロス10で開かれ、県内外から
の応募作品197点の中から、
新潟市の坂内富一さんの作品
「姿見」が推薦に選ばれました。
また、特選は市川原町の高橋
健吉さんと静岡県の吉永定次
さんの2点、入選10点、佳作10
点の入賞作品が決まりました。
審査員の羽賀康夫先生(日本
写真家協会会員)から、「全体
としてバラエティに富み、あま
り片寄らない内容でたいへん良
い傾向とされます。そんな中、
1月末まで小雪だったせいだし

ようか、冬の作品が少なかつた
のが惜しまれます。次回のコン
テストに向けてすばらしい十日
町をとり続けてください」と総
評がありました。推薦作「姿見」
については、「大胆なアングル
で優れた作品。立ち位置を生か
した画面構成も見事です。赤い
蛇の目とやまぶき色の振袖のバ
ランスも絶妙で、作者のセンス
の良さが画面の隅々まで感じら
れます」と高い評価でした。
■入賞作品展 7月18日(火)～8
月16日(水)までクロス10で開催さ
れます。ぜひ、鑑賞にお出かけ
ください。

Buon Giorno! COMO-TOKAMACHI ⑤1

イタリアの教育論議

最近日本では10代の若者が関わる事件が相次ぎ、マスコミをにぎわしています。しかし、いわゆる「キレやすい子」というのは日本だけでなく、世界的に示唆されていることであり、イタリアも例外ではありません。

イタリア人の育児は、戦後アメリカで出版された「スポック博士の育児書」に影響を受けたようですが、今専門家の間で論議を呼んでいるそうです。この本は厳しいしつけを否定し、子どもの欲求を尊重し自由を重んじる方針です。しかし反対派の意見は「スポック式に育てられた親は子どもと衝突するのを嫌い、子どもと友だちのように付き合い、好きなようにさせる。そのため、子どもは親に依存しながら、自分は全能だというイメージを抱きやすい。そして、大人にちょっ



と小言をいわれただけですぐキレやすくなる。だから子どもをしかるることによって感じる小さなストレスを避けず厳しくしつけたほうがよい」ということです。

一方、学校教育の専門家には、厳しい規律に反対する意見もあります。自律や責任を求める前に子どもに自信を持たせるべきだという考え方です。高齢者などに体育館を開放することによって割られる窓ガラスの数が大幅に減った学校もあるようです。

さまざまな意見があると思いますが、一例を取り上げました。皆さんはどうお感じになったでしょう。

(姉妹都市協力員 当重茜さん)

故郷



丸山恵子さん

板橋区双葉町15-5 (宮下西出身・53歳)



孫と上野動物園で

春になると家の裏山にカタクリやおこめし花が咲き、ままごとでお赤飯を作って遊びました。おこめし花の本当の名前が「しょうじょうはかま」と言うことを東京に来てから知りました。雪解けの水が小川にちよろちよろと流れ、道端に緑がもえる季節の、なつかしい故郷の思い出です。

東京に来てから、もう30数年が過ぎました。今は子どもの手も離れて、趣味とおけいこ事に明け暮れる毎日です。

私事ですが、やっと、人のお役に立てる年になりました。現在、板橋区の商店街連合会女性部の副部長と、中板橋商店街の副理事長を務めています。

中板橋は、板橋区の真ん中ということで、5年前からへそ踊りを始めています。大変ユニークな踊りで板橋でも有名になりました。十日町では昔からやっていることです。宅配事業も始めました。テレビや新聞に取り上げられたり、全国からも視察があったりと話題のサービスです。少しでも、商店街活性化の役に立てばと思っがなばっています。また、時

7月の交通安全キャンペーン

スピードを控えて 安全運転をしましょう

普段、何気なく車を運転していてもアクセルを踏めばあっという間にスピードが出ます。速度が速いほど停止距離は長くなり、衝突の衝撃力も大きくなります。心と時間にゆとりを持ち、安全運転に心がけましょう。



お知らせ

市内では5月中に交通死亡事故が2件発生しました。

今一度、家族みんなで交通安全について話し合い、交通事故を起こさないように、また、あわないよう交通事故の防止に努めましょう。

5月の交通事故発生状況 ()内は1月からの累計				
年	発生件数	負傷者数	死者数	物件事故数
12年	21(103)	21(119)	2 (2)	27(277)
11年	26 (93)	31(117)	1 (1)	30(278)

開業4年目をむかえた北越急行(株)では、6月12日(月)、市役所において平成11年度の決算・輸送概況報告を内容とした記者会見を行いました。

旅客収入などの営業利益は、9億2,605万6千円、経常利益6億8,964万8千円から法人税等2億8,781万6千円を差し引いた4億1,83万2千円が当期利益。繰越剰余金2億1,179万1千円を足した6億1,362万3千円が11年度から繰り越される剰余金となりました。これは、特急「はくたか」の総利用者数が、232万3千人と前年度比103・5%と好調だったことが大きな要因。

大熊専務は、「黒字基調で好調。第3セクターの鉄道の中ではトップクラスと思われます。特急は、好調でしたがローカルは通学客は増えたものの小口の団体等一般客が低調でした。将来の北陸新幹線開通に対応するため普通電車のお客さまをいかに増加させられるかが大きな課題で、社内でも検討しています。その第1歩として、自治体の協力を得ながら、社内提案の花いっぱい運動を展開するなど魅力のある沿線にしていきたい」と話しました。



Sports

スポーツ
インフォメーション

エアロビクス教室

総合体育館では2つのエアロビクス教室を開催します。■対象Ⅱ15歳以上(中学生は参加できません)■参加費①教室参加料・千5百円(10回分)②施設利用料・毎回2百円(3か月以上の「施設使用券」または「トレーニング室使用券」をお持ち

第33回少年野球大会

■日時Ⅱ8月5日(土)・6日(日)■会場Ⅱサンスポーツランド野球

町内対抗ナイター野球

■期間Ⅱ8月上旬〜9月上旬■場所Ⅱサンスポーツランド野球場■チーム編成Ⅱ同一町内に住む一般市民で編成(ただし単一町内で編成できない場合は隣接町内でも可)■参加費Ⅱ1チーム6千5百円■申込みⅡ7月26日(水)までに総合体育館へ■問合せⅡ小林聡(☎57-9383)へ。

の場合は①のみ)■申込みⅡ総合体育館(☎52-4377)へ。◆ソフトエアロビクス教室 足腰への負担の少ない運動で、中高年も安心して参加できます。■定員Ⅱ先着50人■日時Ⅱ7月17日〜9月25日までの毎週月曜日午前10時〜11時15分(ただし8月14日を除く)

場、信濃川運動公園野球場■チーム編成Ⅱ市内在住の小学生を対象に同一町内で編成(ただし同一町内で編成できない場合は隣接町内でも可)■参加費Ⅱ1チーム2千5百円■申込みⅡ7月19日(水)までに総合体育館へ。■問合せⅡ総合体育館へ。



マイレールほくほく線

ほくほく線

北越急行(株)の決算報告

99

東京事務所

今回は都合によりお休みします。

ガイド

催し



第12回駅通り 七夕まつり開催中

イルミネーション付き大竹飾りや園児のかわいらしい短冊を展示中。今年も恒例の歩行者天国（露天夜店市）を行います。歩行者天国でのフリーマーケット出店者も募集中■期間〓7月10日(月)まで■歩行者天国〓7月7日(金)・8日(土)午後7時〜10時(雨天決行)■フリーマーケット申込み・問合せ〓今井貴彦(☎52―2954)へ。

国際ユースサッカー IN新潟・十日町会場

W杯サッカーベースキャンプ誘致を目指す当市を舞台に、世界の若者が熱戦を繰り広げます。

■日時〓7月16日(日)、第1試合午前11時30分、第2試合午後2時10分■会場〓市陸上競技場■出場チーム〓ベレス・サルスフィエルド(アルゼンチン)、U-17韓国ユース選抜、富山県高校選抜、市立船橋高校■入場料〓無料■問合せ〓総合体育館(☎52―4377)へ。

第4回十日町矯正展

刑務作業製品の展示即売会を行います。■日時〓7月8日(土)午前10時〜午後5時・7月9日(日)午前10時〜午後3時■場所〓クロス10■販売品目〓家具製品(タンス・応接セット)、金属製品(バーベキューセット)、革製品(靴、バック)、木彫製品ほか■主催〓新潟刑務所

買ってはいけない 商品の話

昨年のベストセラー「買ってはいけない」の著者を迎え、講演会を開催します。■日時〓7月7日(金)午後6時30分(開場6時)■会場〓市民会館■講師〓渡辺雄二氏(科学評論家)■入場料〓500円■チケット取扱所〓市民会館、野上書店ほか■問合せ〓春日(昼間☎57―0272)へ。

音楽セラピー・ ワークシヨップ

音楽をコミュニケーションや表現手法として楽しませるか。■日時〓7月8日(土)午前10時〜午後4時■会場〓十日町情報館■内容〓午前…実技見学、午後…講演■講師〓大滝昌之氏(スウェーデン公認音楽療法士)■受講料〓2千円(昼食代千円含む、当日徴収)■主催〓手をつなぐ親の会、土曜会、ベガバンド■申込み〓7月6日(木)までに健康福祉課障害援護係(内線134)へ。

どんぐりおはなしのへや 〜あさがあのまき〜

絵本、おはなし、パネルシアターほかを行います。■日時〓7月15日(土)午後3時■会場〓十日町情報館■問合せ〓十日町情報館(☎50―5100)へ。

介護講演会

利用者や家族・地域に望ましい、身体を拘束しない快適で安心できるケアについて考えてみませんか。■演題〓「縛らないケアを実現して」■講師〓田中とも江氏(上川病院総婦長・八王子市)■日時〓7月25日(火)午

募集



市民プール監視員・ パート職員募集

■勤務期間〓7月17日(月)〜8月31日(木)■勤務時間〓午前8時30分〜午後6時30分(8月13日(日)以降は午後5時30分まで)交代勤務■募集人数〓12人程度■応募資格〓18歳〜29歳までの体力に自信のある健康な人(高校生除く)、期間中継続して勤務できる人、水泳能力に自信がある人■申込み〓7月7日(金)必着で履歴書を総合体育館に提出。申込後に面接を実施■問合せ〓総合体育館(☎52―4377)へ。

新潟県信用保証協会の 相談日

事業発展のために効率的な融資を検討されている皆さんの相談をお受けします。■日時〓毎月第2火曜日午前10時〜正午(7月は11日)■会場〓十日町商工会議所■問合せ〓十日町商

教育



12年度就学義務猶予免除者等の 中学校卒業程度認定試験

病気などやむを得ない理由で中学校を卒業できなかった人に対し、中学校卒業程度の学力があるかどうかを国が判定し、合格者には高等学校の入学資格が与えられる試験を実施します。■受験資格〓▼保護者が義務教育諸学校に就学させる義務を猶予または免除された人で、13年3月31日までに満15歳以上になる人など■試験科目〓中学校履修水準の国語・社会・数学・理科・外国語(英語)■願書受付〓8月1日(火)〜31日(木)に必要書類を提出(郵送の場合、当日消印有効)■問合せ・申込み〓新潟県教育庁高等学校教育課(〒950-8570☎025-285-511)へ。

教科書展示会

小・中学校、高等学校で12年度に使用している教科書を展示中■期間〓7月11日(火)まで(ただし、第2・第4土曜日と日曜

介護保険

◆問い合わせ
介護保険課介護保険係
☎57-3111 内線161.162

介護サービスの利用者負担を一時的に軽減するための、「受領委任制度」をお知らせします。

受領委任とは

介護サービスの受けた人は、まず原則として一割の負担を事業者に支払います。その後に限度額を超えた分の給付手続きを市に行い、保険給付を受けます。「受領委任」とは利用者の一時的負担と、市への給付手続きを軽減するために、市と事業者が契約を結び、事業者が利用者に代わって市に請求を行う制度です。「受領委任」を利用できるのは

①短期入所サービスの振替利用をした場合と②施設入所者で自己負担額が一定額を上まわる高額介護サービスの受けた場合で、それぞれに手続きが必要です。

短期入所サービスの 振替利用

短期入所サービスは、要介護

度によって利用できる日数が決まっています。ただし、特例として訪問介護や通所サービスなどの利用残を短期入所サービスにあてる振替利用ができます。振替利用をした分は、いったん全額自己負担し、後日市から払い戻しを受けることになっています。市では「受領委任制度」の活用によって、一割の利用者負担の支払いで振替利用を受けられるようにします。希望者はケアマネージャーに相談してください。

高額介護サービス

施設入所者で自己負担額が一定額以上の場合、あらかじめ施設と受領委任の手続きをすると、限度額の負担ですみます。希望者は入所施設に相談してください。【限度額は次のとおり◇市民税世帯非課税で老齢福祉年金受給者等〓1万5千円◇住民税世帯非課税者〓2万4千6百円◇右記以外〓3万7千2百円】

在宅サービスを利用している人や受領委任を希望しない施設入所者には、毎月15日ごろ、市から高額介護サービス費についてのハガキを送付しますので、保険給付の申請をしてください。

どなたでもご利用できる

観光バスプラン

バスガイド付

①国宝とあじさい鑑賞コース

■コース=十日町駅西口発(10:30)ーあじさい公園ークロス10ー十日町市博物館ーきもの歴史館ー星と森の詩美術館ーきもの絵巻館・和の風・絹都ー駅西口着(15:55)
■運行日=7月15日(土)・16日(日)

②大地の芸術祭コース

■コース=十日町駅西口発(10:20)ー川西ステージークロス10ー十日町ステージー十日町市博物館ー松代ステージーきもの絵巻館・和の風・絹都ー駅西口着(15:55)
■運行日=7月20日(海の日)・23日(月)・30日(月)・8月6日(日)・12日(土)・20日(月)・27日(月)・9月3日(日)・10日(日)

③国宝と絹の都コース

■コース=十日町駅西口発(10:30)ー星と森の詩美術館ーきもの歴史館ークロス10ー十日町市博物館ー神宮寺ー笹山経由ーきもの絵巻館・和の風・絹都ー駅西口着(15:30)
■運行日=9月17日(日)・23日(秋分の日)・24日(日)

■費用=一人3,800円、こども2,500円(入館料・昼食付)
■問合せ=十日町市観光協会(☎57-3345)へ。

梅原猛名誉館長講演会 『縄文文明の意味』



哲学者として現代社会に警鐘をならし、新たな価値の創造に取り組む梅原猛先生が、鋭い洞察力で縄文文明の意味を問い直します。■とき〓7月8日(土)午後3時■ところ〓市民会館大ホール■入場料〓無料■問合せ〓十日町市博物館(☎57-5531)へ。

日を除く) ■展示時間 〓平日…午前9時〜午後5時、土曜日…午前9時〜正午 ■会場 〓十日町教科書センター(十日町中学校内) ■十日町教科書センター(☎57-2306)へ。

スポーツ



レクリエーション ダンス講習会

■日時 〓7月8日(土)午後7時〜9時(6時30分〜受付) ■会場 〓市民体育館 ■参加費 〓500円 ■講師 〓宮澤忠男氏 ■申込み 〓当日会場にて受付 ■その他 〓運動しやすい服装、内履き持参 ■問合せ 〓佐野芳隆(夜間 ☎57-5012)へ。

おだまき山の会公開登山

■期日 〓7月29日(土)〜30日(日) ■行先 〓北アルプス蝶ヶ岳 ■参加費 〓大人2万5千円、小中高生2万2千円 ■定員 〓先着45人 ■申込み 〓公民館本館(☎57-5011)へ。 ■問合せ 〓羽鳥茂(☎52-3958)へ。

市民水泳競技大会

■日時 〓8月6日(日)午前9時〜

1km、または長岡駅から免許センター行き直通バス乗車 ■問合せ 〓長岡運転免許試験場(☎0258-221050)へ。

その他



博物館入館料改定のお知らせ

十日町市博物館では7月1日から入館料を改定します。 ■新入館料 〓大人一人500円、団体(20人以上)一人400円、中学生以下無料 ※障害者の皆さんは障害の種類・級別にかかわらず無料となりました。窓口で手帳の提示または申し出を行ってください。 ■開館時間 〓午前9時〜午後5時 ■閉館日 〓毎週月曜日・国民の祝日の翌日・年末年

午後3時 ■会場 〓西小学校プール ■参加資格 〓市民または市内に通勤・通学する人 ■参加費 〓一人300円(保険料含・申込時納入) ■申込み 〓7月19日(水)までに総合体育館または十日町体力つくりスイミングスクール(☎58-3343)へ。 ■問合せ 〓阿部真彬(☎57-8934)へ。

(1)競泳の部 (各種目 男子、女子)		種 目		自由形		平泳ぎ		背泳ぎ		バタフライ	
クラス		m		25	50	25	50	25	50	25	50
小学校4年生まで				○		○		○		○	
小学5・6年生				◎		◎		◎		◎	
中学・高校生					○		○		○		○
一般(45歳未満)				○	○	○	○	○	○	○	○
一般(45歳以上)				○		○		○		○	

(2)レクリエーションの部 ◎は新種目

- 宝さがし
- 100メートルリレー(小学4年以下、小学5・6年、一般の3クラス)
- 着衣水泳リレー(予定)

年金



国民年金保険料免除制度のお知らせ

国民年金には、経済的理由で保険料の納付が困難な人のために申請し、承認されれば保険料

始 ■問合せ 〓十日町市博物館(☎57-5531)へ。

7月の休館日

■公民館本館 〓毎週月曜日 ■総合体育館 〓4日(火)・18日(火) ■博物館 〓毎週月曜日・21日(金) ■情報館 〓毎週月曜日 ■勤労青少年ホーム 〓毎週日曜日・20日(祝)

予防接種



風しんの個別接種 追加受付をします

■該当する子 〓4月1日現在、1歳6か月〜7歳6か月未満の子。 ①麻しんの予防接種を受けたか、かかったことが明らかの子 ■接種日 〓①9〜11月の指定された日 ■申込み 〓7月3日(月)〜10日(月)(土・日は除く)の間に母子健康手帳を持参し、健康福祉課の窓口で電話での受け付けはしません。 ■問合せ 〓健康福祉課保健予防係(内線141)へ。

日本脳炎予防接種

〓7月の日程 〓

■対象 〓接種日現在満3歳〜7歳6か月未満の子 ※詳しくは市報5月25日号をご覧ください。

が免除される制度があります。ただし、将来老齢基礎年金を受け取る時には、免除を受けた期間の年金額は、納付した場合に比べ三分の一になります。(免除を受けてから10年以内であれば、さかのぼって納付することも可能です。) お困りの人は未納のままにせず、市民生活課国民年金係(内線151)にご相談ください。

交通



長岡運転免許センター 開設のお知らせ

長岡運転免許センターが7月10日(月)に長岡市上前島地内に開設されます。これにより市内の長岡運転免許試験場は閉鎖されます。 ■業務内容 〓運転免許試験 〓運転免許の更新(※優良講習対象者は十日町交通センターでも更新できます。一般講習対象者はすべて長岡での更新となります。) 〓運転免許の再交付 〓国外免許証の申請・交付 〓失効再取得 〓行政処分の執行(運転免許の停止・安全講習) ■交通手段 〓長岡行き急行バス「新片田」バス停下車、徒歩約

■問合せ 〓健康福祉課保健予防係へ。

日 程 表

地 区	期 日	
	1回目	2回目
川 治 小 学 校 区	7月4日(火)	7月11日(火)
吉 田・東 小 学 校 区	7月7日(金)	7月14日(金)
水 沢・飛 一・飛 二 小 学 校 区	7月18日(火)	7月25日(火)

■受付時間 〓午後1時30分〜2時15分(時間厳守)
■会場 〓保健センター

7月の献血



全血献血

■期日 〓7月7日(金) ■受付時間 〓午前10時〜正午、午後1時〜3時 ■会場 〓中条地区公民館 ■問合せ 〓健康福祉課保健予防係へ。

成分献血(所要時間約60分)

事前申込みが必要です。 ■期日 〓7月11日(火) ■会場 〓十日町建設会館 ■問合せ・申込み 〓健康福祉課保健予防係に電話で申込んでください。

7月の乳幼児健康診査と休日救急医

健康福祉課 ☎57-3111

乳幼児健康診査

事業名	期日	受付時間	対 象 児
3 歳 児 健 診 (3歳6か月児 が対象です)	6日 (木)	午後1時 〜1時45分	9年1月 生まれの幼児
1 歳 6 か 月 児 健 診	5日 (水)	午後1時 〜1時45分	11年1月 生まれの幼児
4 か 月 児 健 診	19日 (水)	午後1時 〜1時30分	12年3月 生まれの幼児
2 歳 6 か 月 児 身 体 測 定	18日 (火)	午前9時 〜9時50分	9年12・10年1月 生まれの幼児
10 か 月 児 身 体 測 定	19日 (水)	午前9時15分 〜10時	11年9月 生まれの幼児

①1歳6か月児、3歳児健診は歯科検診あり。
②4か月児健診を受けない場合は、保健予防係まで書類を取りに来てください。
③3歳児健診前に検査セットを送りますので、届かない人は保健予防係(内線141)まで連絡してください。

休 日 救 急 医

期日	医療機関名	(住所)	電話番号
2日(日)	大熊内科医院 中条病院	(山本町1) (北原)	52-7066 57-3018
9日(日)	富田医院	(神明町)	52-3269
16日(日)	山口医院 上村病院	(下条中央通り) (中里村)	55-2033 63-2111
20日(木) (海の日)	大島医院	(川原町)	52-2957
23日(日)	大坪医院 津南病院	(四日町新田2) (津南町)	57-6100 65-3161
30日(日)	庭野医院	(寿町4)	52-2711



7 月 の 相 談 日

◎健康相談 保健婦による相談

期日	会 場	時 間
3・10・17・ 24・31 日(月)	保 健 セ ン タ ー	午前9時〜11時30分
11日(火)	新座コミュニティセンター	午前9時〜11時30分
	大井田コミュニティセンター	午後1時30分〜4時
	川 治 地 区 公 民 館	午前9時〜11時30分
	北 和 会 館	午後1時30分〜4時
21日(金)	羽 根 川 荘	午前9時〜11時30分
	水 沢 地 区 公 民 館	午前9時〜11時30分
	平 成 園	午後1時30分〜4時
28日(金)	下 条 地 区 公 民 館	午前9時〜11時30分
	上 新 田 公 民 館	午後1時30分〜4時

※健康手帳のある人はご持参ください。

◎高齢者職業相談

毎週月〜金曜日
午前9時〜午後4時
会場：高齢者職業相談室

◎定例行政相談

14日(金)
午前10時〜午後3時
会場：市民相談室

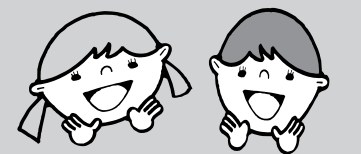
◎法律相談

電話で市民生活課へ要予約
13日(木) 板倉 光 弁護士
27日(木) 畑 七起 弁護士
午後1時30分〜午後4時
会場：市民相談室

むし歯のないよい歯の子

5月の3歳児健診を受けた子16人

よい歯の子	住 所	保護者
関 口 万 柚 子	(上川町)	洋 二 郎
齋 木 静 菜	(落之水)	正 人
村 山 和 磨	(下条栄町)	和 紀
西 川 碧 輝	(四日町1)	達 哉
中 林 明 日 香	(西寺町)	祥 二



青春リレー

(63)

湯本 幸子さん 1979年生
十日町病院への派遣職員・21歳

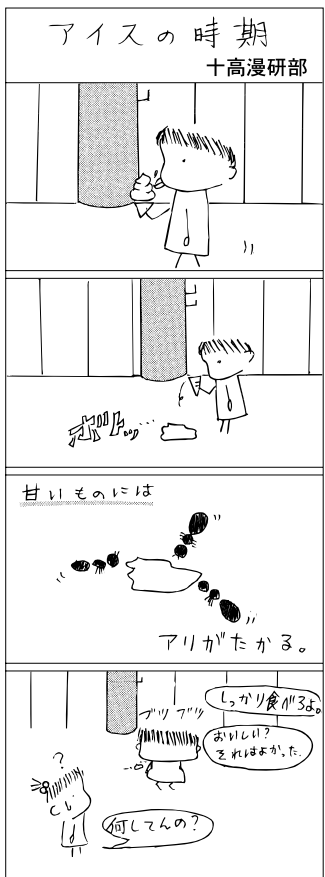
高校卒業後、新潟にある医療専門学校に通っていました。昨年8月に、BSNアイネットMSCの医療事務職員の話があり、実地研修で専門学校も卒業できるという好条件でした。本社で1か月間の研修を修了。9月から十日町病院に派遣され、十日町に帰ってきました。

実地研修により3月には専門学校を卒業し、4月から正規職員となりました。十日町病院への派遣職員は16人で、すべてが女性です。年齢も近

く、楽しく仕事をしています。

でも、仕事では先輩にはかないません。平日は、翌日の仕事に影響しないよう家で過ごしています。反面、休日は友だちと飲みに行ったり、好きなカラオケに行ったり、思いつき楽しんでいきます。

獣医として病院で働くことが夢でした。内容は違いますが病院勤務という目標は達成できました。次は結婚ですが、やさしく、けじめがあり、進んで家事など手伝ってくれる人がいいと思います。



スクールNOW

No.51

ふるさと学習で作った竹馬で

西小学校



西小学校の下には、遠く古墳時代の馬場上遺跡が眠っています。また、近くには博物館・総合体育館・武道館・情報館もあり、まさに西小学校は歴史と文化の中心地にあるといえます。

そんな恵まれた環境とチャレンジ21推進運動を生かして西小学校ではさまざまなふるさと学習（体験学習）を行っています。

その一つとして昨年は、地元の大工さん方をお願いして、「大工さん体験コーナー」を実施しました。家造りの実演を見たり、竹（木）馬やスノコなどを親子でいっしょに作ったり、とても楽しい体験をしました。その時作った竹馬は、新装した中庭での遊びの中心です。昨年うまく乗れなかった子も、今年はとても上達しています。

今年も地域の皆さんの温かなご協力により、さまざまなふるさと学習が実施できそうです。

■テレビ放映のお知らせ

7月16日(日)午前7時30分～午前8時
TeNY「テレビグラフにいがた」で「大地の芸術祭」を含むほくほく線沿線の芸術スポットが紹介されます。

■訂正とお詫び

市報6月10日号16ページの市民の動き「前月からの増減」に誤りがありました。正しくは人口（-36）男（-24）女（-12）世帯数（+0）です。訂正しお詫びします。

十日町市民の願い
雪の国のきものの町で
今日よりすばらしい
明日を夢みて
今日に限りない
感謝をささげ
今日を人々のために
働けることを
念じてやまない

市の花 「山つつじ」



市の木 「きり」

